

# HORSTEK



## БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ

 **Bluetooth**® VERSION 2.1

HD004

РАБОТАЮТ С



компьютером/  
ноутбуком



смартфоном/  
телефоном



MP3  
плеером

**HORSTEK HD004**  
**BLUETOOTH СТЕРЕО ГАРНИТУРА**  
**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

- ◆ Краткое описание
  - 1 Беспроводная технология связи Bluetooth
  - 2 Описание гарнитуры HD004
- ◆ Начало работы
  - 1 Обзор
  - 2 Зарядка гарнитуры
- ◆ Использование гарнитуры
  - 1 Включение / выключение
  - 2 Подключение гарнитуры к другому устройству с Bluetooth
    - a) Как войти в режим подключения к другому устройству
    - b) Подключение гарнитуры к телефону с Bluetooth
    - c) Подключение гарнитуры к Bluetooth передатчику
    - d) Подключение гарнитуры к нескольким устройствам одновременно
  - 3 Как носить гарнитуру
  - 4 Как совершать звонки через гарнитуру
  - 5 Как слушать музыку через гарнитуру
  - 6 Что обозначают световые индикаторы
  - 7 Что обозначают звуковые сигналы
- ◆ Уход за устройством
- ◆ Часто задаваемые вопросы
- ◆ Основные технические характеристики

Данное руководство пользователя содержит информацию об эксплуатации Bluetooth стерео гарнитуры Horstek HD004. Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием гарнитуры.

- ◆ **Краткое описание**  
**1. Беспроводная технология связи Bluetooth**

Технология беспроводной связи Bluetooth позволяет соединять совместимые устройства без кабелей. Гарнитура и другое устройство могут не находиться в зоне прямой видимости, но они должны находиться в пределах 10 метров друг от друга. Чем ближе друг к другу расположены гарнитура и другое устройство, тем выше качество связи.

- 2. Описание гарнитуры Horstek HD004**

HD004 – это стерео гарнитура. Устройство может работать в следующих режимах (поддерживает профили):  
A2DP— Advanced Audio Distribution Profile (профиль улучшенного распределения звуков),  
AVRCP—Audio/Video Remote Control Profile (профиль удаленного управления аудио/видео потоком),  
HSP — Headset Profile (профиль гарнитуры),  
HFP — Hands free Profile (профиль громкой связи).

С помощью Bluetooth стерео гарнитуры Horstek HD004 вы сможете воспользоваться всеми преимуществами беспроводной технологии связи Bluetooth. Данное устройство позволяет:

1) Подключаться к мобильному телефону, который поддерживает технологии HFP (Hands free profile), PDA (Personal digital assistant) и Bluetooth.

Подключившись к телефону через гарнитуру, вы сможете:

- ◆ принимать или отклонять звонки, не беря телефон в руки
- ◆ вызывать последний набранный на телефоне номер,
- ◆ пользоваться голосовым набором,
- ◆ менять громкость,
- ◆ переключаться между мобильным телефоном и гарнитурой во время разговора.

2) Подключаться к мобильному телефону, который имеет Bluetooth передатчик и поддерживает технологию A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Вы сможете:

- ◆ слушать музыку через беспроводную гарнитуру,
- ◆ изменять громкость,
- ◆ ставить трек на паузу,
- ◆ переключаться от одного трека к другому.

3) Переключаться от прослушивания музыки к разговору по телефону. Так вы никогда не пропустите входящий звонок, пока слушаете музыку.

4) Автоматически подключаться к устройству, к которому вы уже подключались до этого.

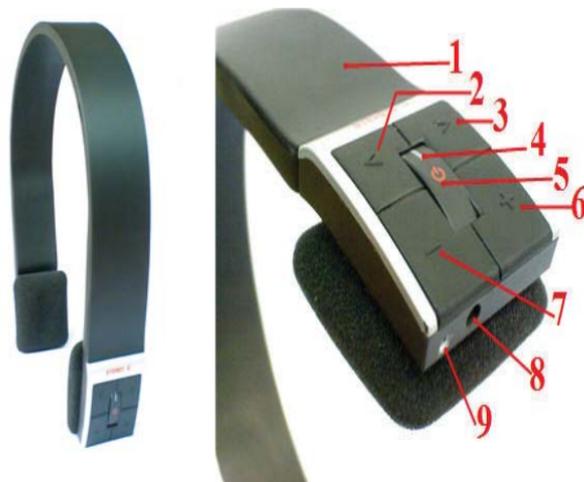
#### **Замечание:**

Чтобы работали выше перечисленные функции, гарнитура должна быть подключена к устройству, поддерживающему такой тип гарнитуры.

Даже если подключенное устройство поддерживает данную гарнитуру, отдельные функции устройства могут отличаться.

## ◆ Начало работы

### 1. Общий вид



- 1) Регулируемое оголовье
- 2) < Кнопка перемотки назад
- 3) > Кнопка перемотки вперед
- 4) Световой индикатор
- 5) Многофункциональная кнопка: включить/выключить/принять звонок/ закончить звонок/отклонить звонок/голосовой набор/набрать номер еще раз/пауза/воспроизведение
- 6) + кнопка увеличения громкости
- 7) – кнопка уменьшения громкости
- 8) Гнездо для зарядного устройства
- 9) Встроенный микрофон

## 2. Зарядка устройства

Гарнитура работает от встроенного перезаряжаемого аккумулятора. Прежде чем использовать устройство в первый раз, полностью зарядите аккумулятор. Когда во время использования уровень заряда аккумулятора станет слишком низким, вы будете слышать короткий низкий звуковой сигнал каждые 20 секунд. На самой гарнитуре будет мигать красный световой индикатор. Это значит, что пора перезарядить аккумулятор. Вы можете зарядить гарнитуру двумя способами.

### Способ 1.

С помощью зарядного устройства от розетки. Для этого:

- a) Включите зарядное устройство в розетку.
- b) Включите другой конец зарядного устройства в гнездо в гарнитуре.  
Пока гарнитура заряжается, будет гореть красный световой индикатор. Индикатор погаснет, когда аккумулятор полностью зарядится.
- c) Время зарядки от розетки – 2 часа.

### Способ 2.

С помощью USB кабеля.

- a) Вставьте USB кабель для зарядки гарнитур в USB порт компьютера.
- b) Включите другой конец USB кабеля в гнездо в гарнитуре.  
Пока гарнитура заряжается, будет гореть красный световой индикатор. Индикатор погаснет, когда аккумулятор полностью зарядится.
- c) Время зарядки от USB – 3 часа.

### Замечание:

для зарядки устройства подходит не любой USB кабель, а только тот, который идет в комплекте с гарнитурой.

**Предупреждение:** Храните аккумулятор при комнатной температуре.

Берегите аккумулятор от огня, так как он может взорваться.

## ◆ Использование гарнитуры

### 1. Включение/выключение

Функция	Действие	Световой индикатор	Звуковой сигнал
Включить гарнитуру	Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте в течение 3-5 секунд, пока не увидите, что замигал голубой световой индикатор.	Гарнитура включилась после того, как голубой световой индикатор мигнул 4 раза.	Высокий звуковой сигнал.
Выключить гарнитуру	Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте в течение 3-5 секунд, пока не увидите, что замигал красный световой индикатор.	Гарнитура выключилась после того, как красный световой индикатор мигнул 4 раза.	Высокий звуковой сигнал.

**Замечание:** Если в течение 5 минут после включения гарнитура не сможет подключиться ни к одному устройству, то она выключится, чтобы экономить заряд аккумулятора.

## 2. Подключение гарнитуры к устройству с Bluetooth.

### 1. Как войти в режим сопряжения

Функция	Действие	Световой индикатор	Звуковой сигнал
Войти в режим сопряжения	Выключите гарнитуру. Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте в течение 5-7 секунд. Отпустите кнопку, когда, красный и голубой световой индикатор мигают попеременно.	Красный и голубой индикатор мигают попеременно.	Повторяющиеся два коротких низких звуковых сигнала.

**Замечание:** режим сопряжения будет длиться несколько секунд. Если за это время гарнитура не сможет подключиться ни к одному устройству, она автоматически перейдет в режим ожидания.

## 2. Подключение гарнитуры к мобильному телефону с Bluetooth.

Убедитесь, что ваш мобильный телефон поддерживает технологию Bluetooth. Процедура подключения через Bluetooth может различаться в разных мобильных телефонах. Чтобы

узнать, какая процедура подключения через Bluetooth используется в вашем телефоне, прочитайте инструкцию к телефону. Обычно процедура подключения через Bluetooth включает следующие шаги:

- i. Поместите телефон на расстояние меньше метра от вашей гарнитуры.
- ii. Активируйте режим сопряжения на гарнитуре (смотрите «Как войти в режим сопряжения»).
- iii. Запустите Bluetooth на своем телефоне. Телефон должен начать поиск Bluetooth устройств в своей окрестности. После окончания поиска выберите HD004 (или BTH002) из списка найденных устройств.
- iv. Введите PIN-код: "0000" и нажмите «Подтвердить».
- v. После того, как устройства обнаружили друг друга, выберите "HD004" (BTH002) на экране телефон. Произойдет подключение.

#### **Замечание:**

- Если вам не удалось подключить устройство к гарнитуре, выключите гарнитуру, а потом повторите шаги 1-6.
- После успешного сопряжения устройства запомнят друг друга. В дальнейшем они будут подключаться друг к другу автоматически, пока информация об этом сопряжении не будет удалена. Информация об этом сопряжении удалится, если одно из двух устройств подключится к какому-нибудь другому устройству.

- Если ваша гарнитура подключена к телефону и вам понадобилось подключить ее к другому устройству, выключите Bluetooth на своем телефоне, и соединение гарнитуры с телефоном прервется.

### **3. Подключение гарнитуры к Bluetooth передатчику.**

Вы можете подключить гарнитуру к Bluetooth стерео передатчику и наслаждаться музыкой через вашу беспроводную гарнитуру. Для этого, например, можно взять iPod с Bluetooth передатчиком Horstek BT010. Чтобы подключить гарнитуру к Bluetooth передатчику, сделайте следующее:

- a) Поместите передатчик на расстоянии меньше метра от вашей гарнитуры.
- b) Активируйте режим сопряжения на гарнитуре (смотрите «Как войти в режим сопряжения»).
- c) Включите Bluetooth передатчик. Передатчик выполнит поиск Bluetooth устройств в своей окрестности, обнаружит гарнитуру и пошлет ей запрос на сопряжение.
- d) Гарнитура запросит PIN-код. Передатчик автоматически введет PIN-код "0000". После этого произойдет подключение устройств.
- e) После успешного подключения световой индикатор на гарнитуре будет мигать раз в 3 секунды.

**Замечание:**

- Гарнитура Horstek HD004 принимает для сопряжения только PIN-код "0000", поэтому PIN-код, который передает передатчик, обязательно должен быть "0000". Если передатчик передает другой PIN-код, то сопряжение не может быть установлено.
- Если вы не можете установить соединение между передатчиком и гарнитурой, обратитесь к инструкции к Bluetooth передатчику.

**4. Подключение гарнитуры к нескольким устройствам одновременно.**

Данная гарнитура может автоматически подключаться к двум устройствам одновременно. Одно из этих устройств должно поддерживать профиль HFP, другое – профиль A2DP. Для подключения к двум устройствам одновременно, сделайте следующее

- Сначала подключите гарнитуру к Bluetooth передатчику (см. «Подключение гарнитуры к Bluetooth передатчику»).
- Выключите Bluetooth передатчик.
- Подключите гарнитуру к мобильному телефону (см. «Подключение гарнитуры к мобильному телефону с Bluetooth»).
- Снова включите Bluetooth передатчик. Передатчик подключится к гарнитуре автоматически.

**Замечание:**

- После успешного подключения, эти устройства запомнят сопряжение с вашей гарнитурой. Чтобы в другой раз снова подключить телефон и передатчик к гарнитуре, достаточно будет установить соединение между гарнитурой и телефоном, а потом включить передатчик. Передатчик подключится автоматически.
- Существуют мобильные телефоны, которые одновременно поддерживают профили HSP и A2DP. Такой телефон может установить соединение с вашей гарнитурой сразу по обоим профилям. В этом случае вы не сможете подключить еще и Bluetooth передатчик, пока не выключите соединение с телефоном.

**3. Как носить гарнитуру**

Оголовье гарнитуры регулируется по размеру головы. Носите гарнитуру так, чтобы наушник с буквой "L" был на левом ухе, а наушник с буквой "R" – на правом.



#### 4. Разговор по телефону через гарнитуру

Функция	Состояние гарнитуры	Действие	Звуковой сигнал
Голосовой набор	Режим ожидания	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение примерно 2 секунд, пока не услышите звуковой сигнал	Короткий низкий звуковой сигнал
Вызов последнего набранного номера	Режим ожидания	Нажмите на многофункциональную кнопку 2 раза	Короткий низкий звуковой сигнал
Увеличить громкость	Разговор	Нажмите на кнопку +	Нет сигналов
Уменьшить громкость	Разговор	Нажмите на кнопку -	Нет сигналов
Ответить на входящий звонок	Входящий вызов	Нажмите на многофункциональную кнопку	Короткий низкий звуковой сигнал
Отклонить входящий звонок	Входящий вызов	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение примерно 2 секунд, пока не услышите звуковой сигнал	Короткий низкий звуковой сигнал
Закончить разговор	Разговор	Нажмите на многофункциональную кнопку	Короткий высокий звуковой сигнал
Переключение звонка на телефон/ гарнитуру	Разговор	Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение примерно 2 секунд, пока не услышите звуковой сигнал	Короткий низкий звуковой сигнал
Отключить микрофон	Разговор	Нажмите на многофункциональную кнопку 2 раза	2 коротких звуковых сигнала каждые 5 секунд
Включить микрофон	Разговор (микрофон выключен)	Нажмите на многофункциональную кнопку 2 раза	Нет сигналов

**Замечание:**

- Некоторые мобильные телефоны поддерживают не все функции, описанные в таблице. Чтобы узнать, поддерживает ли ваш телефон какую-то конкретную функцию, обратитесь к инструкции к вашему телефону.
- Когда, при изменении громкости звука на гарнитуре, громкость достигнет максимума или минимума, вы услышите звук “Динь-дон”.
- Чтобы переключить звонок с гарнитуры на телефон или обратно, используйте функцию переключения звонка, описанную выше.

**5. Проигрывание музыки**

Когда гарнитура подключена к телефону или Bluetooth передатчику с профилем A2D, вы можете слушать музыку через гарнитуру.

Функция	Состояние гарнитуры	Действие	Звуковой или световой сигнал
Увеличить громкость	Проигрывает трек	Нажмите на кнопку +	Нет сигналов
Уменьшить громкость	Проигрывает трек	Нажмите на кнопку -	Нет сигналов
Пауза	Проигрывает трек	Нажмите на многофункциональную кнопку	Нет сигналов
Воспроизведение	Пауза	Нажмите на многофункциональную кнопку	Нет сигналов
Предыдущий трек	Проигрывает трек	Нажмите на кнопку <	Нет сигналов
Следующий трек	Проигрывает трек	Нажмите на кнопку >	Нет сигналов

**Замечание:**

- Некоторые мобильные телефоны могут проигрывать музыку через свой динамик, не смотря на то, что они подключены к гарнитуре. Чтобы перенаправить музыку на гарнитуру, вам нужно в настройках телефона указать «отправить музыку на Bluetooth канал» и выбрать “HD004” (BTN002) в списке доступных Bluetooth устройств. Если вы не знаете, как это сделать, обратитесь к инструкции к своему телефону.
- Когда, при изменении громкости звука на гарнитуре, громкость достигнет максимума или минимума, вы услышите высокий сигнал.
- Чтобы вы могли переключаться между треками через гарнитуру (предыдущий трек/следующий трек/ пауза/воспроизведение), ваш

мобильный телефон или Bluetooth передатчик должен поддерживать профиль ABRCР. Обратитесь к инструкции к телефону или передатчику.

## 6. Световой индикатор

### 1. КОГДА ГАРНИТУРА НА ЗАРЯДКЕ

Световой индикатор	Состояние гарнитуры
Горит красный индикатор	Гарнитура заряжается
Красный индикатор не горит	Гарнитура зарядилась полностью

### 2. В РЕЖИМЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ДРУГИМ УСТРОЙСТВАМ

Световой индикатор	Состояние гарнитуры
Красный и голубой индикатор мигают попеременно	Режим сопряжения
Голубой индикатор мигает часто (каждые 0.5 секунды)	Разговор по телефону
Голубой индикатор мигает по 2 раза каждую секунду	Режим ожидания (гарнитура не подключена ни к одному устройству)
Голубой индикатор мигает по 3 раза каждые 2 секунды	Входящий вызов
Голубой индикатор мигает каждые 3 секунды	Режим ожидания (гарнитура подключается к другому устройству)
Красный индикатор мигает каждую секунду	Низкий заряд аккумулятора

## 7. Звуковые сигналы

Сигнал	Состояние гарнитуры
2 коротких звуковых сигнала каждые 5 секунд	Микрофон выключен во время разговора
Низкий звуковой сигнал каждые 20 секунд	Низкий заряд аккумулятора

### ◆ Уход за устройством

Данное устройство и аксессуары требуют осторожного обращения. Соблюдайте приведенные ниже рекомендации.

\* Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага, любые жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство высушите его.

\* Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы устройства, повредить аккумулятор и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.

\* Не храните устройство при низкой температуре. При повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что может привести к повреждению электронных плат.

\* Не пытайтесь вскрывать устройство. Несанкционированные изменения могут привести к повреждению устройства и к нарушению установленных правил эксплуатации радиоборудования.

\* Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат и механических компонентов..

\* Для очистки поверхности устройства пользуйтесь только мягкой, чистой и сухой тканью.

Если вам кажется, что устройство неисправно, обратитесь в сервисный центр.

### ◆ Часто задаваемые вопросы

- 1 Что означает красный мигающий индикатор?  
Низкий заряд аккумулятора. Вам нужно перезарядить гарнитуру.
- 2 Я поставил гарнитуру на зарядку, а красный индикатор не горит. Почему? Гарнитура не заряжается?  
Если не использовать гарнитуру очень долго, то аккумулятор разряжается до конца. Поставьте гарнитуру заряжаться. Красный индикатор загорится примерно через 30 минут.
- 3 При каком расстоянии между гарнитурой и телефоном будет хорошая связь между этими устройствами?  
По стандарту связи Bluetooth, устройства Класса 2 (к которому принадлежит данная гарнитура) работают на расстоянии до 10 метров друг от друга. Но это расстояние также зависит от телефона, к которому подключается гарнитура, и от условий окружающей среды.
- 4 Почему мой телефон не может обнаружить гарнитуру?  
а) Если телефон и гарнитура находятся не в сопряжении, то телефон не будет подключаться к гарнитуре автоматически. Чтобы подключить телефон к гарнитуре, смотрите раздел «Подключение гарнитуры к мобильному телефону с Bluetooth».
- 5 Почему нет звука в гарнитуре?  
а) Убедитесь, что гарнитура включена.

20

- б) Убедитесь, что уровень громкости на гарнитуре не стоит на минимуме.
- с) Убедитесь, что соединение между гарнитурой и телефоном установлено.
- д) Убедитесь, что гарнитура находится на расстоянии менее 10 метров от телефона.
- 6 Почему при разговоре по телефону через гарнитуру очень плохо слышно?  
а) Убедитесь, что телефон находится в зоне уверенного приема.  
б) Убедитесь, что гарнитура находится на расстоянии менее 10 метров от телефона.
- 7 Почему я не могу переключаться между треками через гарнитуру (предыдущий трек/следующий трек/ пауза/воспроизведение)?  
Ваш мобильный телефон или Bluetooth передатчик не поддерживает профиль AVRCP.

21

◆ **Основные технические характеристики**

<b>Версия Bluetooth</b>	Bluetooth V2.1
<b>Профиль Bluetooth</b>	Headset, Hands free A2DP, AVRCP
<b>Дальность действия</b>	10 м
<b>Время работы в режиме разговора</b>	До 11 часов
<b>Время работы в режиме ожидания</b>	До 245 часов
<b>Входное напряжение</b>	DC+5.0±0.25VA
<b>Время заряда аккумулятора</b>	примерно 2.5 часа
<b>Размер</b>	162*153.5*32 мм
<b>Вес</b>	примерно 80 г